

DE Artikelbeschreibung IT Descrizione Dell'articolo FR Description De L'Article GB Article Description CZ Položka Popis PL Opis Przedmiotu SI Postavka Opis HU Elem Leírás RU Описание товара NL Product Beschrijving GR Στοιχείο Περιγραφή SK položka Popis BA/HR stavka Opis			
<b>EAN/GTIN</b>		4048124779088	
<b>DE</b> Artikelbezeichnung <b>IT</b> Designazione del articolo <b>FR</b> Nom d'article <b>GB</b> Item name <b>CZ</b> Články odkazuj <b>PL</b> Opis produktu <b>SI</b> Oznaka <b>HU</b> Megnevezés <b>RU</b> Наименование <b>NL</b> Omschrijving <b>GR</b> Ονομασία προϊόντος <b>SK</b> Označenie výrobku <b>BA/HR</b> Oznaka proizvoda		Lokales Klimagerät mit Zeitschaltuhr Climatizzatore locale con timer Climatiseur local avec minuterie Local air conditioning unit with timer Lokální klimatizační zařízení s časovacem Stacionarny klimatyzator z programatorem zegarowym Lokalna klimatska naprava s casovno stikalno uro Helyi klímakészülék idokapcsoló órával Местное кондиционер воздуха с таймером Lokaal airconditioningtoestel met tijdschakelklok Τοπική μονάδα κλιματισμού με χρονοδιακόπτη Lokálna klimatizácia so spínacími hodinami Lokalni klima ure asa tajmerom	
<b>DE</b> Energieeffizienzklasse <b>IT</b> Classe di efficienza energetica <b>FR</b> Classe d'efficacité énergétique <b>GB</b> Energy Efficiency class <b>CZ</b> Třída energetické účinnosti <b>PL</b> Klasa efektywności energetycznej <b>SI</b> Razred energijske učinkovitosti <b>HU</b> Energhatékonyági osztály <b>RU</b> Класс энергетической эффективности <b>NL</b> Energie-efficiëntieklasse <b>GR</b> τάξη ενεργειακής απόδοσης <b>SK</b> Trieda energetickej účinnosti <b>BA/HR</b> Razred energetske efikasnosti		A	
<b>DE</b> Modellkennung des Lieferanten <b>IT</b> Identificatore del modello del fornitore <b>FR</b> Référence du modèle établie par le fournisseur <b>GB</b> Supplier's model identifier <b>CZ</b> Identifikační značka modelu používaná dodavatelem <b>PL</b> Identyfikator modelu dostawcy <b>SI</b> Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela <b>HU</b> Szállító által megadott modellazonosító <b>RU</b> Идентификатор модели поставщика <b>NL</b> Typeaanduiding van het model van de leverancier <b>GR</b> Ταυτοποίηση μοντέλου <b>SK</b> Identifikačný kód modelu dodávateľa <b>BA/HR</b> Identifikator modela dobavljača		477908	
<b>DE</b> Kontaktadresse für weitere Informationen <b>IT</b> Referente per ulteriori informazioni <b>FR</b> Coordonnées de contact pour tout complément d'information <b>GB</b> Contact details for obtaining more information <b>CZ</b> Kontaktní osoby, které poskytnou další informácií <b>PL</b> Dodatkowych informacji udzielają <b>SI</b> Kontaktni naslov za dodatne informacije <b>HU</b> Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez <b>RU</b> Контактный адрес для дальнейшей информации <b>NL</b> Contactgegevens voor nadere informatie <b>GR</b> Διεύθυνση επικοινωνίας για περαιτέρω πληροφορίες <b>SK</b> Kontaktná adresa pre ďalšie informácie <b>BA/HR</b> Kontaktne adrese za daljnje informacije		Euromate GmbH Emil Lux Straße 1 42929 Wermelskirchen Germany Tel. +49 2196-764000 Fax +49 2196-764001 info@lux-tools.de	
<b>DE</b> Abmessungen (B x H x T) <b>IT</b> Misura (l x p x a) <b>FR</b> Dimensions (L x P x H) <b>GB</b> dimensions (L x H x W) <b>CZ</b> Rozměry (š x h x v) <b>PL</b> Wymiary (s x g x w) <b>SI</b> Mere (š x g x v) <b>HU</b> Méretek (s x m x m) <b>RU</b> Размеры (ширина x глубина x высота) <b>NL</b> Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) <b>GR</b> Διαστάσεις (ΠχΥxB) <b>SK</b> Rozmery (Š x H x T) <b>BA/HR</b> Dimenzije (Širina/Visina/Dubina)		33 x 68 x 28 cm	



DE Weitere technische Informationen IT Altre informazioni tecniche FR Informations techniques supplémentaires GB Further technical information CZ Další technické informace PL Więcej informacji technicznych SI Dodatne tehnične informacije HU További műszaki információk RU Дополнительная техническая информация NL Verdere technische informatie GR Περαιτέρω τεχνικές πληροφορίες SK Ďalšie technické informácie BA/HR Za više tehničkih informacija

<p>DE Nenn-Leistung im Kühlbetrieb IT Capacità nominale di raffreddamento FR Puissance frigorifique nominale GB Rated capacity for cooling CZ Jmenovitý výkon při chlazení PL Znamionowa wydajność chłodnicza SI Nazivna kapaciteta za hlajenje HU Mért hűtőteljesítmény RU Номинальная мощность охлаждения NL Nominaal vermogen voor koeling GR Ονομαστική απόδοση στη λειτουργία ψύξης SK Menovitý výkon v chladiacej prevádzke BA/HR Nominalna snaga u režimu hlađenja</p>	<p>P rated = 2,65 kW</p>	<p>DE Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb IT Potenza nominale assorbita per il raffreddamento FR Puissance frigorifique absorbée nominale GB Rated power input for cooling CZ Jmenovitý příkon při chlazení PL Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia SI Nazivna vhodna moč za hlajenje HU Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény RU Номинальная потребляемая мощность при охлаждении NL Nominaal opgenomen vermogen voor koeling GR Κατανάλωση ισχύος στη λειτουργία ψύξης SK Menovitý príkon v chladiacej prevádzke BA/HR Nominalna potrošnja energije u režimu hlađenja</p>	<p><math>P_{EER} = 0,978 \text{ kW}</math></p>
<p>DE Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb IT Indice di efficienza energetica nominale FR Coefficient d'efficacité énergétique nominal GB Rated Energy efficiency ratio CZ Jmenovitý chladicí faktor PL Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej SI HU Mért hűtési jóságfok RU Номинальный коэффициент энергоэффективности NL Nominaal energie-efficiëntieverhouding GR Συντελεστής θερμοηλεκτρικής απόδοσης στη λειτουργία ψύξης SK Menovité výkonnostné číslo v chladiacej prevádzke BA/HR Nominalni koeficijent promjene snage u režimu hlađenja</p>	<p>EER rated = 2,6</p>	<p>DE Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“ IT Consumo di energia in modo «termostato spento» FR Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat» GB Power consumption in thermostat-off mode CZ Spotřeba elektrické energie, pokud je termostat ve vypnutém stavu PL Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu SI Poraba energije pri izključenem termostatu HU Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban RU Потребление энергии при выключенном термостате NL Elektriciteitsverbruik in de thermostaat-uit-stand GR Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση λειτουργίας "Ρυθμιστής θερμοκρασίας απενεργοποιημένος" SK Příkon v prevádzkovom stave „Regulátor teploty vyp.“ BA/HR Potrošnja energije u radnom stanju „Regulator temperature isključen“</p>	<p><math>P_{TO} &lt; 0,50 \text{ W}</math></p>
<p>DE Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten Energieverbrauch: „XYZ“ kWh je 60 Minuten, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab. IT Consumo di corrente di condizionatori ambiente a un canale Consumo di energia: „X,Y“ kWh/60 min. in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato. FR Consommation d'électricité des climatisations monocal consommation d'énergie de „X,Y“ kWh pour 60 minutes, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. GB Power consumption of single-duct room air conditioning units Energy consumption: „X,Y“ kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. CZ Spotřeba elektrické energie jednokanálových klimatizačních zařízení Spotřeba energie: „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče. PL Zużycie prądu przez jednokanałowe klimatyzatory Zużycie energii elektrycznej: »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje SI Poraba toka enokanalnih prostorskih klimatskih naprav Poraba energije: „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije. HU Egycsatornás klímakészülékek elektromos fogyasztása »X,Y« kWh/60 perc energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától. RU Потребление электричества для устройств с одним воздуховодом Потребление энергии: „X, Y“ кВтч в 60 минут, на основе стандартных результатов испытаний. Фактическое потребление электроэнергии зависит от того, как прибор используется и где он находится. NL stroomverbruik van 1-kanaals airconditioningtoestellen Energieverbruik: „X,Y“ kWh per 60 minuten, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt GR Κατανάλωση ρεύματος για κλιματιστικά ενός αεραγωγού «Κατανάλωση ενέργειας: „XYZ“ kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας</p>			<p><math>Q_{SD} = 0,978 \text{ kWh/h}</math></p>

<p>εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.»  <b>SK</b> Spotreba elektrickej energie jednonábových klimatizačných zariadení          Spotreba energie: X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.  <b>BA/HR</b> Potrošnja struje jednonakalnih sobnih klima uređaja          Potrošnja energije: ‚XYZ‘ kWh po 60 minuta, a na osnovu rezultata standardnog testa Stvarna potrošnja ovisi o upotrebi i mjestu uređaja.</p>			
<p><b>DE</b> Schalleistungspegel  <b>IT</b> Livello di potenza sonora  <b>FR</b> Niveau de puissance acoustique  <b>GB</b> Sound power level  <b>CZ</b> Hladina akustického výkonu  <b>PL</b> Poziom mocy akustycznej  <b>SI</b> Raven hrupa  <b>HU</b> Hangteljesítményszint  <b>RU</b> Уровень звуковой мощности  <b>NL</b> Geluidsvermogensniveau  <b>GR</b> Στάθμη ηχητικής ισχύος  <b>SK</b> Hladina akustického výkonu  <b>BA/HR</b> Nivo zvučne snage</p>	<p><math>L_{WA} = 65 \text{ dB(A)}</math></p>	<p><b>DE</b> Bezeichnung des verwendeten Kältemittels  <b>IT</b> Identificazione del refrigerante utilizzato  <b>FR</b> Désignation du frigorigène utilisé  <b>GB</b> Designation of coolant used  <b>CZ</b> Označení použitého chladiva  <b>PL</b> Oznaczenie zastosowanego czynnika chłodzącego  <b>SI</b> Oznaka uporabljene hladilnega sredstva  <b>HU</b> A használt hűtőközeg megjelölése  <b>RU</b> Наименование теплоносителя используется  <b>NL</b> Aanduiding van het gebruikte koelmiddel  <b>GR</b> Περιγραφή του χρησιμοποιούμενου ψυκτικού μέσου  <b>SK</b> Označenie používaného chladiva  <b>BA/HR</b> Oznaka korištenog rashladnog sredstva</p>	<p>R410A, 380g</p>
<p><b>DE</b> Treibhauspotenzial          Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [xxx] mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO<sub>2</sub>, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.  <b>IT</b> potenziale di riscaldamento globale          «La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO<sub>2</sub>, per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.»  <b>FR</b> potentiel de réchauffement planétaire          «Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO<sub>2</sub>, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.»  <b>GB</b> global warming potential          "Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional."  <b>CZ</b> potenciálem globálního oteplování          „Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO<sub>2</sub>. Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“  <b>PL</b> Współczynnik ocieplenia globalnego          „Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO<sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.”  <b>SI</b> Potencial globalnega segrevanja  <b>HU</b> globális felmelegedési potenciál          „A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-szor/-szer/-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízza szakemberrel!”  <b>RU</b> Потенциал глобального потепления Утечка хладагента приводит к изменению климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 2088. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 2088 раз больше, чем при утечке 1 кг CO<sub>2</sub> за 100 лет. Никогда не пытайтесь самостоятельно заниматься с контуром хладагента или самостоятельно разбирать продукт – всегда обращайтесь к профессионалу.  <b>NL</b> Aardopwarmingsvermogen</p>			<p>GWP = 2088 kg CO<sub>2</sub> Äq</p>

„Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan [xxx]. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelstof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar [xxx] keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO<sub>2</sub>. Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman.”

**GR** δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη

«Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρέυσει στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρέυσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι [xxx] φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO<sub>2</sub>, σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επέμβετε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθύνεστε σε επαγγελματία.»

**SK** Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu

Únik chladniaceho prostriedku prispieva k zmene klímy. Chladiace prostriedky s malým skleníkovým potenciálom v prípade úniku prispievajú menej k zohrievaniu zeme ako tie s vyšším skleníkovým potenciálom. Tento prístroj obsahuje chladiaci prostriedok so skleníkovým potenciálom [xxx]. Tým by mal únik 1 kg tohto chladniaceho prostriedku [xxx] krát väčšie účinky na zohrievanie zeme ako na 1 kg CO<sub>2</sub>, v ztiahnuté na sto rokov. Nevykonávajte žiadne práce na chladiacom okruhu ani nerozoberajte prístroj – vždy privolajte odborný personál.

**BA/HR** potencijal globalnog zatopljenja

Curenje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. Sredstva za hlađenje s niskim potencijalom globalnog zagrijavanja u slučaju curenja, manje globalno zagrijavaju od onih s višim potencijalom globalnog zagrijavanja. Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo sa potencijalom globalnog zagrijavanja od [xxx]. Tako bi curenje od 1 kg ovog rashladnog sredstva [xxx] puta imalo veći uticaj na globalno zagrijavanje od 1 kg CO<sub>2</sub>, na osnovu stotinu godina. Ne vršite radove na rashladnom krugu ili ne rastavljajte uređaj - uvijek se obratite specijaliziranom tehničaru.

DE Entsorgungshinweis IT Smaltimento FR Mise au rebut GB Disposal note CZ Likvidace PL Utylizacja SI Odlaganje med odpadke HU Selejtezés RU Утилизация NL Recycling GR Υπόδειξη απόσυρσης SK Likvidácia BA/HR Informacije o odlaganje



**DE** Entsorgung

Gerät entsorgen:

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen:

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können. Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

**IT** Smaltimento

Smaltire l'apparecchio:

Gli apparecchi contraddistinti dal simbolo accanto non possono essere smaltiti con la spazzatura domestica. Lei ha l'obbligo di smaltire separatamente questi apparecchi obsoleti elettrici ed elettronici. Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune sulle possibilità di smaltimento adeguato. Con la raccolta differenziata, gli apparecchi vecchi vengono inviati al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo si dà una mano per evitare che eventuali sostanze inquinanti contaminino l'ambiente.

Smaltire l'imballo:

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contraddistinte, che possono essere riciclati. Portare questi materiali alla rivalutazione.

**FR** Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil:

Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous êtes tenu d'éliminer de façon séparée tous vos vieux appareils électriques et électroniques. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre. En veillant à la mise au rebut conforme de vos anciens appareils, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter que des substances nocives ne soient rejetées dans la nature.

Mise au rebut de l'emballage:

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence. Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

**GB** Disposal

Disposing of the appliance:

Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household rubbish. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately. Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal. Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of reuse. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

Disposing of the packaging:

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled. Make these materials available for recycling.

**CZ** Likvidace

Likvidace přístroje:

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektronické přístroje jste povinni likvidovat odděleně. O možnostech předpisové likvidace se informujte u Vaší obce. Staré přístroje předejte pro recyklaci nebo pro jiný způsob opětovného zhodnocení. Pomůžete tak zabránit tomu, aby se látky, které za určitých okolností zatěžují životní prostředí, dostaly do přírody.

Likvidace balení:

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány. Předejte tyto části na recyklaci.

**PL** Utylizacja

Utylizacja urządzenia:

Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba poddawać oddzielnej utylizacji. W zakładzie komunalnym należy zasięgnąć informacji na temat możliwości utylizacji zgodnej z

przepisami. Dzięki utylizacji stare urządzenia poddawane są recyklingowi lub innej formie odzysku. W ten sposób pomaga się uniknąć uwalniania się ewentualnych zanieczyszczeń do środowiska naturalnego.

Usuwanie opakowania:

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać. Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

**SI** Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke:

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjске odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvrzite ločeno. Pri svoji občini se pozanimajte o možnostih pravičnega odlaganja odpadkov. Z ločenim odlaganjem odpadkov se lahko zastarele naprave reciklirajo ali drugače predelajo. Med drugim boste preprečili odlaganje obremenilnih snovi v okolju.

Odlaganje embalaže med odpadke:

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo. Te materiale namenite za reciklažo.

**HU** Selejtezés

A készülék selejtezése:

Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétkbe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni. Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a szabályos hulladékkezelés lehetőségeiről. Az elkülönített kezelés ezeket a berendezéseket eljuttatja az újrahasznosító helyekre. Ezzel segít megelőzni, hogy a környezetünkbe veszélyes anyagok kerüljenek

A csomagolás selejtezése:

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható. Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

**RU** Утилизация

Утилизация устройства:

Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно. Узнайте, пожалуйста, подробнее о возможностях регламентированной утилизации в Вашем населенном пункте. Посредством отдельной утилизации списанные устройства направляются на повторное использование или подвергаются другим формам переработки. Этим Вы поможете избежать загрязнения окружающей среды.

Утилизация упаковок:

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, которые могут подвергаться переработке. Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.

**NL** Verwijdering

Het apparaat verwijderen:

Apparaten, die zijn voorzien van nevenstaand symbool, mogen niet bij het huishoudelijk afval terecht komen. U bent verplicht om dergelijke oude elektrische en elektronische apparaten afzonderlijk te verwijderen. Vraag a.u.b. informatie bij uw gemeente over de mogelijkheden van een correcte afvalbehandeling. M.b.v. gescheiden afvalbehandeling zorgt u voor recycling of andere vormen van hergebruik van oude apparaten. U helpt daarmee te voorkomen dat onder bepaalde omstandigheden verontreinigende stoffen in het milieu terecht komen.

Verpakking weggoien:

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die kunnen worden gerecycleerd. Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

**GR** Διάθεση στα απορρίμματα

Απόρριψη μηχανήματος:

Τα εργαλεία που επισημαίνονται με το διπλανό σύμβολο δεν επιτρέπεται να διατίθενται στα οικιακά απορρίμματα. Έχετε υποχρέωση να διαθέσετε ξεχωριστά αυτού του είδους παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Ενημερωθείτε από το δήμο σας για τις δυνατότητες ελεγχόμενης διάθεσης στα απορρίμματα. Διαχωρίζοντας τα υλικά διαθέτετε τα παλιά εργαλεία για ανακύκλωση ή για άλλες μορφές επαναξιοποίησης. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε μεταξύ άλλων ώστε να μην καταλήγουν επιβλαβείς ουσίες στο περιβάλλον.

Απόρριψη συσκευασίας:

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να αξιοποιηθούν ξανά. Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

**SK** Likvidácia

Likvidácia nástroja:

Prístroje, ktoré sú označené symbolom vedľa, sa nemôžu likvidovať spolu s domovým odpadom. Takéto staré elektrické a elektronické prístroje musíte zlikvidovať zvlášť. Informujte sa vo vašej obci o možnostiach predpisovej likvidácie prístroja.

So separovanou likvidáciou odvezte staré prístroje na recykláciu alebo inú formu sekundárneho využitia. Pomôžete tak zabrániť, aby sa za istých okolností nedostali škodlivé látky do životného prostredia.

Likvidácia obalu:

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.

Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

**BA/HR** Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad:

Uređaji koji su označeni ovim simbolom se ne smiju odlagati na kućni otpad. Obavezni ste ovakve električne i elektronske stare uređaje odvojeno odlagati. Informišite se u svojoj opštini o mogućnostima propisnog odlaganja. Odvojenim odlaganjem stari uređaji odlaze na recikliranje ili u neki drugi vid ponovnog korištenja. Ovako pomažete da se izbjegne, da pod određenim okolnostima, štetne materije dospiju u okoliš.

Odlaganje pakovanja na otpad:

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati. Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.